

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Jean Guyot de Châtelet (1512-1588)

D'amours me plains et non de vous m'amye

à huit voix



D'a - mours me plains, D'a - mour _____ me

D'a - mour me plains, _____ D'a - mour me plains et

D'a - mour me plains et non de vous m'a -

D'a - mour me plains et

D'a - mour me plains, _____

D'a - mour me plains et non de

D'a - mour me

9

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of two staves. The top staff is for the voice, starting with a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The lyrics are in French, with some words like 'm'a' and 'my' repeated. The bottom staff is for the basso continuo, indicated by a bass clef and a key signature of one flat. The lyrics continue from the previous measure, maintaining the same pattern of words.

plains et non de vous m'a - my -
non de vous m'a - my - e, D'a - mour me plains et non de
my - e, Que si long temps j'ay re - quis sans a -
non de vous m'a - my - e, et non de vous m'a -
D'a - mour me plains et non de vous m'a - my -
vous m'a - my - e, et non de vous m'a - my - e,
plains, D'a - mour me plains et non de
D'a - - - mour me plains et non de vous m'a - my -

17

e,
D'a - mour me plains et non__ de vous,___ m'a - my - e,
vous m'a - my - - - - - e,
voir,_____ sans _____ a -
my - e,
et non de vous m'a - my - e,
e, et non de vous m'a - my - - - - - e,
Que si long temps,
Que____ si long temps j'ay re - quis sans__ a - voir Que si long
vous m'a - my - e,
et non de vous m'a - my - - - e,
e, et non de vous m'a - my - - - e,

25

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of six staves. The top three staves are for the voice, and the bottom three are for the basso continuo. The music is in common time, with a key signature of one flat. The vocal part begins with a series of eighth-note rests followed by a melodic line. The lyrics are in French, with some words underlined. The basso continuo part provides harmonic support with sustained notes and bassoon entries.

Que _____ si long _____
Que si long temps j'ay _____ re - - - quis sans a - -
voir, Que _____ si long _____
Que si long temps, temps, Que _____
Que si long temps, long _____ que _____ si
e, Que si long
— si long temps, _____

32

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of six staves. The top four staves are for the voice, with lyrics in French. The bottom two staves are for the basso continuo, indicated by a bass clef and a bass staff line. The music is in common time, with a key signature of one flat. The lyrics are as follows:

— temps j'ay re - quis sans a - voir, _____
- - voir, Que si long temps j'ay re-quis sans a - voir, Mais si _____ vo-lez,
temp j'ay re - quis sans a - voir, _____
— si long temps j'ay re-quis sans a - voir, Mais si vo -
j'ay re - quis sans a - voir, sans _____ a -
long temps j'ay re - quis sans a - - - - - voir, _____
temps j'ay re - quis sans _____ a - - voir, _____
que si long temps j'ay re - quis sans a - - voir, _____

39

Mais si vo - lez, mais si _____ vo - lez
Mais si vo - lez, _____ Mais si vo - lez es - tre son
Mais si vo - lez es - tre son en - ne - my - e
lez, mais si vo - lez es - tre son
voir, Mais si vo - lez, _____
Mais si vo - lez _____ es - tre son en - ne -
Mais si vo - lez, _____
Mais _____ si vo - lez, _____ Mais

48

es - tre son en - - - ne - my - e,
 Mais
 en - ne - my - e, Mais si vo - lez es - tre son en - ne - my - e,
 Vous con - fon - drez son dire et son sa - voir,

 en - ne - mye, Mais si vo - lez es - tre son en - ne - my - e,
 Mais si vo - lez es - tre son en - ne - my - e, es - tre son
 my - e, es - tre son en - ne - my - e
 Vous con - fon -

 mais si vo - lez es - tre son en - ne - my - e,
 es - tre son en - ne - my - e, es -

73

dire et son sça - voir, et son sça - voir, _____ Vous seule
 drez son dire et son sça - voir, Vous seule a - vez
 dire et son sça - voir, Vous seule a - vez, Vous seule a -
 dire et son sça - voir, Vous seule a - vez, Vous seule a -
 son _____ sça - - voir, Vous _____ seule a - vez _____
 et son sça - - - voir, _____ Vous _____ seule
 son _____ sça - - - voir, Vous seule a - vez, Vous seule
 dire et son sça - - voir, Vous seule a - vez, Vous seule

81

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of six staves. The top four staves are for the voice, and the bottom two are for the basso continuo. The music is in common time, with a key signature of one flat. The vocal parts sing in French, with lyrics such as "avez", "ceste", "es", "time", "et", "po", "voir", and "vez". The basso continuo part shows bass notes and some harmonic markings. Measure 81 concludes with a fermata over the final note of the basso continuo staff.

a - vez ceste es -
ceste es - time et po - voir,
- vez ceste es - time et pou - voir,
vez _____ ceste es - - - time et
ceste es - - - time et _____ po - - - voir
— a - vez _____ ceste es - - -
a - vez ceste es - time et _____ po - voir,

89

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The vocal line consists of six staves of music, each with lyrics in French. The piano part provides harmonic support with sustained notes and chords.

time et po - voir, Si aul - tre - ment

Si aul - tre - ment, si aul - tre - ment

si aul - tre - ment

— po - - - voir, Si aul - tre - ment ne sçay que

Si aul - tre - ment ne

time et po - voir, ne sçay que faire ou

et — po - voir, Si aul - tre - ment ne sçay que

Si aul - tre - ment ne sçay que faire ou di -

97

ne sçay que faire ou di - - -
ne sçay que faire ou
ne sçay que faire ou di - - - re,
faire ou di - re, ne sçay que faire ou di - - - re,
sçay que faire ou di - - - re, ne sçay que faire ou
di - re, ne sçay que faire ou di - re, ne sçay que
faire ou di - re, ne sçay que faire _____
re, _____ ne sçay que faire _____
re, _____ ne sçay que faire _____

105

re, di - - - re, Ab - bais - sez donc,
di - - - re, A - bais - sez donc A -
A - bais - sez donc A - bais - sez donc Ab -
Ab - bais - sez donc, Ab - bais - sez sonc,
di - - re, Ab - bais - sez donc, Ab -
faire ou di - re, Ab - bais - sez donc, Ab - bais - sez donc,
ou di - re, Ab - bais - sez donc, Ab - bais - sez donc,
re, Ab - bais - sez donc, Ab -

114

Ab - bais - sez donc son ri - go - reux vo - loir,
bais - sez donc son ri - go - reux vo - loir, Et
bais - sez donc son ri - go - reux vo - loir, Et
Ab - bis - sez donc son ri - - - go - reux vo - loir,
bais - sez donc son ri - go - reux vo - loir, son ri - go - reux vo - loir, Et
Ab - - bais - sez donc, Ab - bais - sez donc son ri - go - reux vo - loir,
Ab - - bais - sez donc son ri - go - reux vo - loir,
bais - sez donc son ri - go - reux vo - loir, Et

123

A musical score for voice and basso continuo. The score consists of six staves. The top three staves are for the voice, and the bottom three are for the basso continuo. The music is in common time, with a key signature of one flat. The vocal part begins with a rest followed by a dotted half note, then continues with eighth notes. The lyrics are in French, repeated in two-line stanzas. The basso continuo part consists of sustained notes and some eighth-note patterns.

Et me don - nez,
me don - nez, et me don - nez le bien que je de - si - re, le
me don - nez le bien que je de - si - re,
Et me don - nez le bien que je de -
me don - nez le bien que je de - si - re, le
Et me don - nez le bien que je de -
Et me don - nez le bien que je de -
Et me don - nez le bien que je de -

131

le bien que _____ je de - si - - - re,
 bien que je de - si - re, le bien que je de - si -
 que je de - si - re, _____
 si - - - - re, le bien que je de -
 bien que je de - si - - - - re, le
 si - - - - re, Et _____ me don-nez, Et _____
 bien que je de - si - re, le bien que je de - si -
 si - de, le bien que je de - si - - - re, le bien que

140

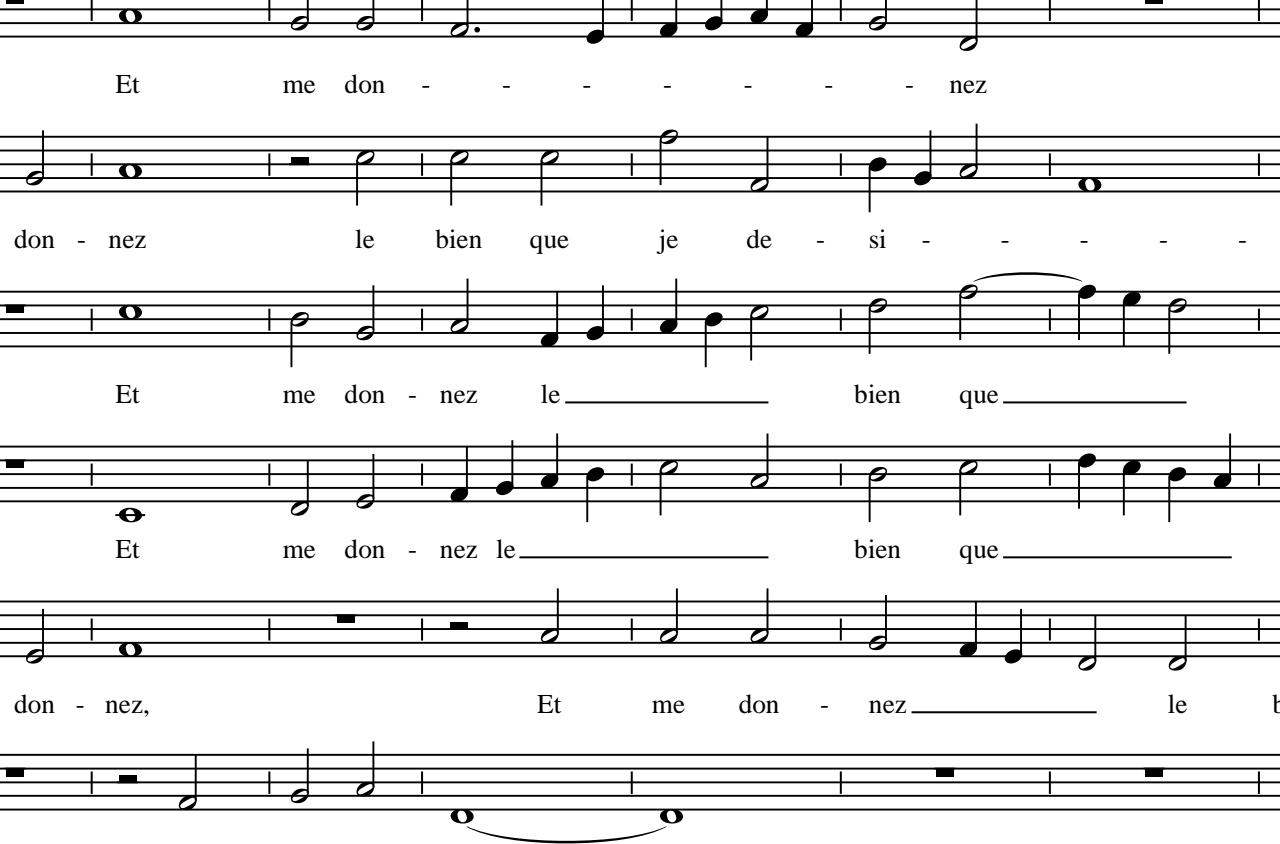
Et me _____ don - nez _____ le bien que
re, le bien que je de - si - - re,
le bien que je _____ de - sei -
si - - - re, le bien que je de -
bien que je de - si - - -
me _____ don - nez le bien que je _____ de - si - - -
re, _____ Et me don - nez le bien que _____ je _____
je de - si - - - re, le bien que je _____

148

je de - si - - - re, Ab - bais - sez donc, ab -
que je de - si - - - re, Ab - bais - sez donc,
re, Ab - bais - sez donc, Ab - bais - sez donc, Ab -
si - - - re, Ab - bais - sez donc, Ab - bais - sez donc,
- - - re, Ab - bais - sez donc, Ab - bai - sez donc,
- - - re, Ab - bais - sez donc, Ab -
de - si - - re, Ab - bais - sez donc, Ab - bais - sez donc,
de - si - - re, Ab - bais - sez donc, Ab -

157

bais - sez donc son ri - go - reux vo - loir, Et
 Ab - bais - sez donc son ri - go - reux vo - loir,
 bais - sez donc son ri - go - reux vo - loir Et
 Ab - bais - sez donc son ri - - - go - reux vo - loir,
 Ab - - bais - sez donc, Ab - bais - sez donc son ri - go - reux vo - loir,
 bais - sez donc son ri - go - reux vo - loir son ri - go - reux vo - loir, Et
 Ab - bais - sez donc son ri - go - reux vo - loir,
 bais - sez donc son ri - go - reux vo - loir, Et



166

me don - nez, Et me don - nez le bien que je de - si - - -
Et me don - - - - nez
me don - nez le bien que je de - si - - - - re,
Et me don - nez le _____ bien que _____ je de -
Et me don - nez le _____ bien que _____ je de -
me don - nez, Et me don - nez _____ le bien que
Et me don - nez _____ le
me don - nez, me bien que je de -

174

re, le bien, le bien que je de - si -
le bien que _____ je _____ de - si - re,
que je de - si - re,
si - re, le bien que je de -
si - re, Et _____ me don-nez, Et ___ me
je de - si - re, le
bien que je de - si - re, le bien que je de - si -
si - re, le bien que je de - si - re, le bien que

183

re, le bien que je de - si - - -
le bien que je de - si - re _____ le bien que
le bien que je _____ de - si -
si - - - - - - - - re, le bien que je de -
don - nez le bien que je de(si - - - - re, le bien _____ que je
bien que je de - si - - - - - - - -
re, _____ Et me don - nez le bien que _____ je -
je de - si - - - re, le bien que je _____

191

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The vocal line consists of six staves of lyrics. The piano accompaniment features eighth-note patterns and sustained notes. The lyrics are in French, repeated in each staff: "re.", "je de si - re, le bien que je de - si - - - re.", "re, le bien que je _____ de - si - - - re.", "si - - - re, le bien que _____ je de - si - - re.", "de - si - - re, le bien que je de - si - - - re.", "re.", "de - si - - re, le bien que je de - si - - - re.", "de - si - - re, le bien que je de - si - - re."

re.

je de si - re, le bien que je de - si - - - re.

re, le bien que je _____ de - si - - - re.

si - - - re, le bien que _____ je de - si - - re.

de - si - - re, le bien que je de - si - - - re.

re.

de - si - - re, le bien que je de - si - - - re.

de - si - - re, le bien que je de - si - - re.